



**REDHOUSE**

# **RESİMLERLE TÜRKÇE-İSPANYOLCA SÖZLÜK**



SEV YAYINCILIK

## ***İÇİNDEKİLER***

### **İNDICE**

**14**



***İNSANLAR***  
**GENTE**

**36**



***EVDE***  
**EN CASA**

**66**



***YİYECEK VE***  
***İÇECEK***  
**COMIDAS Y**  
**BEBIDAS**

**104**



***YOLDA***  
**DE CAMINO**

**130**



***ŞEHİRDE***  
**EN LA CIUDAD**

**152**



***EĞİTİM VE İŞ***  
**EDUCACIÓN Y**  
**TRABAJO**

**176**



***İLETİŞİM***  
**COMUNI-**  
**CACIÓN**

192



**SPOR VE  
SAĞLIKLI  
YAŞAM  
DEPORTE Y  
FITNESS**

224



**BOŞ ZAMAN  
TIEMPO LIBRE**

250



**BEDEN VE  
SAĞLIK  
EL CUERPO Y  
LA SALUD**

280



**ACİL  
DURUMLAR  
EMERGENCIAS**

290



**DÜNYA VE  
DOĞA  
TIERRA Y  
NATURALEZA**

334



**SAYILAR  
VE ÖLÇÜ  
BİRİMLERİ  
NÚMEROS Y  
MEDIDAS**

346

**TÜRKÇE  
DİZİN  
ÍNDICE  
TURCO**

369

**İSPANYOLCA  
DİZİN  
ÍNDICE  
ESPAÑOL**

## İNSANLAR – GENTE 14

### AİLE – LA FAMILIA 16

Aile ağacı – El árbol genealógico 16

### İLİŞKİLER – RELACIONES SOCIALES 18

Aile ve yaşamın evreleri – 18

Familiya y etapas de la vida 18

Selamlama ve vedalaşma – 19

Saludar y despedirse 19

### HAYATIN DÖNÜM NOKTALARI – SUCEOS EN LA VIDA 20

Kutlamalar – Festejos 20

Dönüm noktaları – Momentos decisivos 21

### İNSANLARI BETİMLEME –

#### DESCRIBIR PERSONAS 22

Yüz – La cara 22

Saç – El cabello 23

Dış görünüş – La apariencia exterior 24

Duygular ve kişilik – 25

Sentimientos y personalidad 25

### GİYİŞİLER – LA ROPA 27

Bebek eşyaları – Para bebés 27

Üniseks giysiler – Ropa unisex 28

Erkek giysileri – Ropa de caballero 29

Kadın giysileri – Ropa de señoras 30

Aksesuarlar – Complementos 32

Ayakkabı ve deri eşyalar – 33

Zapatos y artículos de piel 33

### KİŞİSEL BAKIM –

#### LA HIGIENE PERSONAL 34

### MAKYAJ MALZEMELERİ

#### – PARA MAQUILLARSE 35

### EVDE –

#### EN CASA 36

### APARTMAN DAİRESİ – EL PISO 38

### EV – LA CASA 40

Giriş – La entrada 41

Oturma odası – La sala de estar 42

Yemek odası – El comedor 43

Mutfak – La cocina 44

Mutfak araçları – Aparatos y utensilios de cocina 45

Mutfak ve fırın gereçleri – 46

Utensilios para cocinar 46

Yatak odası – El dormitorio 49

Çocuk odası – El cuarto de los niños 50

Genç odası – El cuarto de joven 51

Çalışma odası – El cuarto de trabajo 52

Banyo – El cuarto de baño 53

Isıtma ve su tesisatı – Instalaciones sanitarias 54

Banyoda – En cuarto de baño 55

Çamaşır odası – El cuarto de lavado 56

Temizlik malzemeleri – Artículos de limpieza 57

Tamir takımları – El taller en casa 58

Dekorasyon – Hacer reformas 61

Elektrik ve ısıtma tesisatı – Electricidad y calefacción 62

### BAHÇE – EL JARDÍN 63

Bahçvanlık aletleri – Herramientas de jardinería 64

Bahçe işleri – Trabajos de jardinería 65

### YİYECEK VE İÇECEK –

#### COMIDAS Y BEBIDAS 66

### HAYVANSAL ÜRÜNLER –

#### PRODUCTOS CÁRNICOS Y PESCADOS 68

Et – Carne 68

Kümes hayvanları – Aves 69

Balık – Pescado 70

Deniz mahsulleri – Marisco 71

Süt ürünleri ve yumurta – 72

Productos lácteos y huevos 72

### SEBZELER – VERDURA Y HORTALIZAS 74

Kök sebzeler – Raíces y tubérculos 75

Yapraklı yenen sebzeler – Verduras de hoja 76

Meyvesi yenen sebzeler – Verduras de fruto 77

Bakliyat – Legumbres 78

### MEYVELER – FRUTA 79

Taneli ve çekirdekli meyveler – Bayas y drupas 79

Egzotik meyveler – Frutas exóticas 80

Narenciye ve kavun-karpuz – Cítricos y melones 81

Kuruyemiş ve kabuklu yemişler – 82

Nueces y frutos secos 82

### ŞİFALİ BİTKİLER VE BAHAİRLER –

#### HIERBAS Y ESPECIAS 83

Şifalı bitkiler – Hierbas 83

Baharatlar – Especies 84

Çeşni ve soslar – Condimentos y salsas 85

### TAHİLLAR VE UNLAR –

#### CEREALES Y HARINAS 86

Ekmek – Pan 88

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>TATLILAR VE PASTALAR – POSTRES Y TORTAS</b> ..             | <b>89</b>  |
| <i>Ekmeğe sürülen şeyler – Para untar el pan</i> .....        | 89         |
| <i>Pasta ve kurabiyeler – Tortas, pasteles y pastas</i> ..... | 90         |
| <i>Tatlılar ve pudıngler – Postres y dulces</i> .....         | 91         |
| <b>İÇECEKLER – BEBIDAS</b> .....                              | <b>92</b>  |
| <i>Alkolsüz soğuk içecekler – Refrescos</i> .....             | 92         |
| <i>Sıcak içecekler – Bebidas calientes</i> .....              | 93         |
| <i>Alkollü içecekler – Bebidas alcohólicas</i> .....          | 94         |
| <b>YEMEK YAPMA – COCINAR</b> .....                            | <b>95</b>  |
| <i>Yemek hazırlama – Preparación</i> .....                    | 95         |
| <b>ÖĞÜNLER VE YEMEKLER –</b>                                  |            |
| <b>COMIDAS Y PLATOS</b> .....                                 | <b>96</b>  |
| <i>Kahvaltı – El desayuno</i> .....                           | 96         |
| <i>İngiliz kahvaltısı – El desayuno inglés</i> .....          | 97         |
| <i>Çerez ve atıştırma türleri – La comida rápida</i> .....    | 98         |
| <i>Hazır yemek – La comida rápida</i> .....                   | 99         |
| <i>Ana yemekler – Comida principal</i> .....                  | 100        |
| <i>Restoranda – En el restaurante</i> .....                   | 101        |
| <i>Yemek takımı – Vajilla y cubiertos</i> .....               | 102        |
| <b>BESİN – LA ALIMENTACIÓN</b> .....                          | <b>103</b> |
| <b>YOLDA –</b>                                                |            |
| <b>DE CAMINO</b> .....                                        | <b>104</b> |
| <b>YOLLAR VE TRAFİK –</b>                                     |            |
| <b>TRÁFICO Y CARRETERAS</b> .....                             | <b>106</b> |
| <i>Trafik işaretleri – Señales de tráfico</i> .....           | 108        |
| <b>ARABA – EL COCHE</b> .....                                 | <b>109</b> |
| <i>Araba çeşitleri – Tipos de coches</i> .....                | 109        |
| <i>Araba dış aksamı – El coche por fuera</i> .....            | 110        |
| <i>Araba iç aksamı – El coche por dentro</i> .....            | 112        |
| <i>Benzin istasyonu – La gasolinera</i> .....                 | 113        |
| <b>OTOBÜS – AUTOBUSES Y AUTOCARES</b> .....                   | <b>115</b> |
| <b>MOTOSİKLET – LA MOTOCICLETA</b> .....                      | <b>116</b> |
| <b>BİSİKLET – LA BICICLETA</b> .....                          | <b>118</b> |
| <b>KAMYON –</b>                                               |            |
| <b>VEHÍCULOS DE CARGA</b> .....                               | <b>120</b> |
| <b>BAŞKA ARAÇLAR – MÁS VEHÍCULOS</b> .....                    | <b>121</b> |
| <b>TREN – EL TREN</b> .....                                   | <b>122</b> |
| <i>Tren istasyonunda – En la estación</i> .....               | 123        |
| <b>UÇAK – EL AVIÓN</b> .....                                  | <b>124</b> |
| <i>Uçakta – En el avión</i> .....                             | 125        |
| <i>Havaalanında – En el aeropuerto</i> .....                  | 126        |

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>GEMİ – EL BARCO</b> .....        | <b>128</b> |
| <i>Limanda – En el puerto</i> ..... | 129        |

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| <b>ŞEHİRDE –</b>          |            |
| <b>EN LA CIUDAD</b> ..... | <b>130</b> |

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>ŞEHİR MERKEZİ –</b>              |            |
| <b>EL CENTRO DE LA CIUDAD</b> ..... | <b>132</b> |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <i>Şehir merkezinde binalar –</i>   |     |
| <i>Edificios en el centro</i> ..... | 134 |
| <i>Sokakta – En la calle</i> .....  | 135 |
| <i>Otel – El hotel</i> .....        | 136 |
| <i>Banka – El banco</i> .....       | 138 |

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>ALIŞVERİŞ – DE COMPRAS</b> ..... | <b>140</b> |
|-------------------------------------|------------|

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| <i>Dükkanlar ve mağazalar – Tiendas y comercios</i> ..... | 140 |
| <i>Alışveriş merkezi – El centro comercial</i> .....      | 142 |
| <i>Büyük mağaza – Los grandes almacenes</i> .....         | 143 |
| <i>Süpermarket – El supermercado</i> .....                | 144 |
| <i>Gazete bayii – El quiosco</i> .....                    | 146 |

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>KAFELER VE BARLAR – BARES Y CAFÉS</b> ..... | <b>147</b> |
|------------------------------------------------|------------|

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>GEZİP GÖRÜLECEK YERLER –</b>        |            |
| <b>MONUMENTOS Y CURIOSIDADES</b> ..... | <b>148</b> |

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| <b>MİMARİ – LA ARQUITECTURA</b> ..... | <b>149</b> |
|---------------------------------------|------------|

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>PARKLAR VE OYUN BAĞÇELERİ –</b>     |            |
| <b>PARQUES Y ZONAS DE RECREO</b> ..... | <b>150</b> |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>EĞİTİM VE İŞ –</b>            |            |
| <b>EDUCACIÓN Y TRABAJO</b> ..... | <b>152</b> |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| <b>OKULDA – COLEGIO E INSTITUTO</b> ..... | <b>154</b> |
|-------------------------------------------|------------|

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| <i>Sınıfta – En el aula</i> .....             | 155 |
| <i>Okul dersleri – Las asignaturas</i> .....  | 156 |
| <i>Laboratuvarı – En el laboratorio</i> ..... | 158 |
| <i>Teneffüste – En el recreo</i> .....        | 160 |
| <i>Spor salonu – El gimnasio</i> .....        | 161 |

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>ÜNİVERSİTE – LA UNIVERSIDAD</b> ..... | <b>162</b> |
|------------------------------------------|------------|

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>İŞ DÜNYASI – EL MUNDO LABORAL</b> ..... | <b>165</b> |
|--------------------------------------------|------------|

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| <i>İş başvurusu – La solicitud de empleo</i> ..... | 165 |
| <i>Meslekler – Profesiones</i> .....               | 166 |
| <i>Kurumsal yapı – El organigrama</i> .....        | 170 |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>OFİS – LA OFICINA</b> ..... | <b>172</b> |
|--------------------------------|------------|

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| <i>Ofis mobilyası – Muebles de oficina</i> .....       | 172 |
| <i>Ofis malzemeleri – El material de oficina</i> ..... | 173 |
| <i>Toplantı odası – Sala de juntas</i> .....           | 174 |
| <i>Ofis yaşamı – En la oficina</i> .....               | 175 |

## **İLETİŞİM – COMUNICACIÓN 176**

### **BİLGİSAYAR – EL ORDENADOR 178**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Masaüstü bilgisayar –                   |     |
| El ordenador personal .....             | 178 |
| Donanım ve aksesuar –                   |     |
| Hardware y componentes .....            | 179 |
| Bilgisayarda çalışmak –                 |     |
| Trabajar con el ordenador .....         | 180 |
| İnternet – El/la internet .....         | 182 |
| Mobil cihazlar –                        |     |
| Dispositivos electrónicos móviles ..... | 183 |

### **TELEFON – EL TELÉFONO 184**

#### **MEDYA –**

### **LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN 185**

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Televizyon – La televisión .....            | 185 |
| Radyo – El/la radio .....                   | 187 |
| Basılı yayın – Publicaciones impresas ..... | 188 |

### **POSTA – CORREOS 190**

## **SPOR VE SAĞLIKLI YAŞAM – DEPORTE Y FITNESS 192**

### **TOP SPORLARI – DEPORTES DE PELOTA 194**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Futbol – El fútbol .....        | 194 |
| Hentbol – El balonmano .....    | 197 |
| Voleybol – El voleibol .....    | 198 |
| Basketbol – El baloncesto ..... | 199 |

### **DİĞER TOP SPORLARI – OTROS DEPORTES DE PELOTA 200**

#### **RAKET SPORLARI –**

### **DEPORTES DE PELOTA CON RAQUETAS 201**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Badminton – El bádminton .....      | 201 |
| Tenis – El tenis .....              | 202 |
| Masatenisi – El tenis de mesa ..... | 203 |

### **GOLF – EL GOLF 204**

### **ATLETİZM – EL ATLETISMO 206**

### **JİMNASTİK – LA GIMNASIA 207**

#### **SU SPORLARI –**

### **DEPORTES ACUÁTICOS 208**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Yüzme – La natación .....          | 208 |
| Yelken sporu – La navegación ..... | 210 |
| Dalgıçlık – El buceo .....         | 211 |
| Sörf – El surf .....               | 212 |

### **DÖVÜŞ SPORLARI – LA LUCHA DEPORTIVA 213**

### **BİNİCLİK – LA HÍPICA 214**

### **BALIK TUTMA – LA PESCA 216**

#### **KIŞ SPORLARI –**

### **DEPORTES DE INVIERNO 218**

#### **DİĞER SPORLAR –**

### **OTROS DEPORTES 220**

### **SAĞLIKLI KALMA – EL FITNESS 222**

#### **BOŞ ZAMAN –**

### **TIEMPO LIBRE 224**

### **TİYATRO – EL TEATRO 226**

### **MÜZİK – LA MÚSICA 228**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Orkestra – La orquesta .....           | 228 |
| Müzik enstrümanları –                  |     |
| Los instrumentos musicales .....       | 229 |
| Konserler – El concierto .....         | 232 |
| Müzik dinlemek – Escuchar música ..... | 233 |

### **HOBİLER – AFICIONES 234**

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Resim ve eliş – Arte y manualidades ..... | 235 |
| Dikiş ve örgü – Costura y punto .....     | 238 |
| Sinema – El cine .....                    | 241 |
| Fotoğraf – Fotografía .....               | 242 |
| Oyunlar – Juegos .....                    | 244 |

### **TATİLLER – VACACIONES 246**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Plajda – En la playa .....     | 246 |
| Kamp yapma – La acampada ..... | 248 |

#### **BEDEN VE SAĞLIK –**

### **EL CUERPO Y LA SALUD 250**

### **BEDEN – EL CUERPO 252**

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| El ve ayak – La mano y el pie .....          | 254 |
| Baş – La cabeza .....                        | 255 |
| Kaslar – Los músculos .....                  | 256 |
| İskelet – El esqueleto .....                 | 257 |
| İç organlar – Los órganos internos .....     | 258 |
| Vücuttaki sistemler –                        |     |
| Los sistemas y aparatos del cuerpo .....     | 259 |
| Cinsel organlar – Los órganos sexuales ..... | 260 |

#### **GEBELİK VE DOĞUM –**

### **EMBARAZO Y NACIMIENTO 262**

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>DOKTORDA – EN EL CONSULTORIO</b>                                 | <b>264</b> |
| <b>BELİRTİLER VE HASTALIKLAR – SÍNTOMAS Y ENFERMEDADES</b>          | <b>265</b> |
| <b>ENGELLİLİK – DISCAPACIDADES</b>                                  | <b>268</b> |
| <b>YARALANMALAR – LESIONES</b>                                      | <b>269</b> |
| <b>DİŞÇİDE – EN EL DENTISTA</b>                                     | <b>270</b> |
| <b>GÖZLÜKÇÜDE – EN LA ÓPTICA</b>                                    | <b>272</b> |
| <b>HASTANEDE – EN EL HOSPITAL</b>                                   | <b>273</b> |
| Ameliyat – La cirugía                                               | 274        |
| Acil Servis – Unidad de emergencia                                  | 275        |
| <b>ECZANE – LA FARMACIA</b>                                         | <b>276</b> |
| <b>ALTERNATİF TIP – LA MEDICINA ALTERNATIVA</b>                     | <b>278</b> |
| <b>KİŞİSEL BAKIM – EL BIENESTAR</b>                                 | <b>279</b> |
| <b>ACİL DURUMLAR – EMERGENCIAS</b>                                  | <b>280</b> |
| <b>İLKYARDIM – PRIMEROS AUXILIOS</b>                                | <b>282</b> |
| <b>POLİS – LA POLICÍA</b>                                           | <b>284</b> |
| <b>İTFAİYE TEŞKİLATI – LOS BOMBEROS</b>                             | <b>286</b> |
| <b>DAĞLARDA – EN LA MONTAÑA</b>                                     | <b>287</b> |
| <b>DENİZDE – EN EL MAR</b>                                          | <b>288</b> |
| <b>DİĞER ACİL DURUM TERİMLERİ – OTRAS SITUACIONES DE EMERGENCIA</b> | <b>289</b> |
| <b>DÜNYA VE DOĞA – TIERRA Y NATURALEZA</b>                          | <b>290</b> |
| <b>UZAY – EL COSMOS</b>                                             | <b>292</b> |
| <b>DÜNYA – LA TIERRA</b>                                            | <b>295</b> |
| <b>DÜNYA HARİTASI – EL MAPAMUNDI</b>                                | <b>296</b> |
| <b>BM ÜYE DEVLETLER – ESTADOS MIEMBROS DE LAS NU</b>                | <b>299</b> |
| Avrupa – Europa                                                     | 299        |
| Kuzey ve Orta Amerika – América Central y del Norte                 | 302        |
| Güney Amerika – América del Sur                                     | 303        |
| Afrika – África                                                     | 304        |
| Asya – Asia                                                         | 307        |
| Okyanusya – Oceanía                                                 | 310        |
| Uluslararası Örgütler – Organizaciones internacionales              | 311        |

|                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>HAVA – EL TIEMPO ATMOSFÉRICO</b>                                | <b>312</b> |
| <b>DOĞAL AFETLER – CATÁSTROFES NATURALES</b>                       | <b>314</b> |
| <b>AÇIK ARAZI – EL PAISAJE</b>                                     | <b>315</b> |
| <b>KAYALAR VE MİNERALLER – PIEDRAS Y MINERALES</b>                 | <b>317</b> |
| Değerli ve yarı değerli taşlar – Piedras preciosas y semipreciosas | 318        |
| <b>BİTKİLER – PLANTAS</b>                                          | <b>319</b> |
| Ağaçlar – Árboles                                                  | 319        |
| Yabani bitkiler – Plantas silvestres                               | 320        |
| Süs çiçekleri – Flores para adornar                                | 321        |
| Bahçe bitkileri – Plantas de jardín                                | 323        |
| <b>HAYVANLAR – ANIMALES</b>                                        | <b>324</b> |
| Memeliler – Mamíferos                                              | 324        |
| Kuşlar – Pájaros                                                   | 328        |
| Sürüngenler ve ikiyaşayışlı hayvanlar – Reptiles y anfibios        | 330        |
| Balıklar – Peces                                                   | 331        |
| Böcekler ve örümcekler – Insectos y arañas                         | 332        |
| <b>SAYILAR VE ÖLÇÜ BİRİMLERİ – NÚMEROS Y MEDIDAS</b>               | <b>334</b> |
| <b>SAYILAR – LOS NÚMEROS</b>                                       | <b>336</b> |
| Sayma sayıları – Los números cardinales                            | 336        |
| Sıra sayıları – Los números ordinales                              | 337        |
| Kesirler – Los números quebrados                                   | 338        |
| Sayılarla ilgili diğer terimler – Más numerales y de cantidad      | 339        |
| <b>ZAMAN – EL TIEMPO</b>                                           | <b>340</b> |
| Günün saatleri – La hora                                           | 340        |
| Gündüz ve gece – Día y noche                                       | 342        |
| Takvim – El calendario                                             | 343        |
| <b>ÖLÇÜ BİRİMLERİ – LAS MEDIDAS</b>                                | <b>344</b> |
| <b>AĞIRLIK – EL PESO</b>                                           | <b>345</b> |
| <b>PARA BİRİMİ – LAS MONEDAS</b>                                   | <b>345</b> |
| <b>TÜRKÇE DİZİN – İNDICE TURCO</b>                                 | <b>346</b> |
| <b>İSPANYOLCA DİZİN – İNDICE ESPAÑOL</b>                           | <b>369</b> |

## **GÖRSELLER HAFIZAYI HAREKETE GEÇİRİR – AMA NASIL?**

**Sevgili okur,**

Eğitim psikolojisi uzmanları uzun yıllardır dil öğreniminin görsellerle desteklenmesini teşvik ediyorlar. Belki bunu siz de yaşamışsınızdır; bir sözcüğü bir görsel eşliğinde gördüğünüzde hafızanızın harekete geçme ihtimali, bir sözcüğü tek başına gördüğünüz zamandakine göre daha yüksektir. Eğer amacınız sadece sözlükten sözcüklerin anlamlarına bakmaktan öte, bu sözcüklerin anlamlarını kavramak ve aklınızda tutmaksa, sözcükleri görsellerle birleştirmek, başarı düzeyinizi artırmanız için oldukça etkili bir yöntemdir. Bunun bazı temel nedenlerini şu şekilde sıralayabiliriz:

- **Görseller bizi daha hızlı ve doğrudan etkiler.** Küçük çocuklar resimlerle düşünürler ve görselleri yorumlayarak kavrama yeteneğine sahiptirler. Bu görseller sözcüklerle eşleştirildiğinde, zihninizde tek bir birim olarak algılanıp işlenerek daha etkili bir şekilde hafızamızda kalırlar.
- **Görseller anlamlandırmayı destekleyici rol oynar.** Görseller bize sözcükleri anlamamız için bir bağlam sunar ve sözcüklerin tek başına verebileceklerinden çok daha fazla bilgi verirler.
- **Görseller bize duygusal düzeyde de hitap ederler.** Görseller ilgimizi çeker, motivasyonumuzu artırır ve hafızamızda sadece yazıdan oluşan bir metnin bırakabileceğinden çok daha derin bir etki bırakırlar.
- **Görseller eğlencelidir.** Paragraflarca yazılı metin caydırıcı bir rol oynayabilecekken görseller öğrenme sürecini eğlenceli hale getirerek kolaylaştırır; bu da bizim öğrenme isteğimizin daha uzun sürmesine katkıda bulunur.

Görün, kavrayın, aklınızda kalsın! İşte görsellerle öğrenmek bu kadar basit. Denemek ister misiniz?

Sizler için özenle hazırladığımız bu kaynağı keyifle kullanmanız dileğiyle,

Redhouse Ekibi



## **SE APRENDE MEJOR CON IMÁGENES, ¿POR QUÉ?**

**Querida lectora, querido lector:**

Gracias a la psicología del aprendizaje hace años que sabemos la importancia que tienen las imágenes en la retención y aprendizaje de términos. ¿Sabía que si ve una imagen y, automáticamente, relaciona una palabra con ella, el término queda registrado mucho más rápidamente en la memoria que si solo leyera la palabra escrita? Por lo tanto, si al aprender un idioma extranjero se trata no solo de consultar el vocabulario que se desconoce sino de entenderlo y de memorizarlo, las imágenes favorecen un aprendizaje mucho más rápido y eficaz. Todo esto tiene razones muy sencillas:

- **Las imágenes tienen un efecto más rápido y directo que el simple texto.** Desde la edad más temprana pensamos en imágenes, somos capaces de descifrarlas, interpretarlas y memorizarlas intuitivamente. Si imagen y palabra quedan vinculadas, forman una unidad que nuestro cerebro procesa y almacena con gran eficacia.
- **Las imágenes facilitan y fomentan la comprensión.** Las imágenes transmiten contextos y nos proporcionan una información más clara que el mero texto.
- **Las imágenes tienen una gran carga emocional.** Despiertan nuestro interés, aumentan nuestra motivación y arraigan en la mente mucho más fácilmente que el texto.
- **Las imágenes nos alegran siempre.** Las imágenes nos proporcionan diversión mientras aprendemos allí donde solo nos veríamos desalentados por un texto extenso, así que, automáticamente, centramos nuestra atención durante un periodo de tiempo más prolongado.

Visto, entendido y memorizado, así de fácil puede resultar el aprendizaje visual. ¡Convénzase usted mismo!

Esperamos que disfrute utilizando esta útil fuente de referencia.

El Equipo de Redhouse

## SÖZLÜĞÜNZDEN EN İYİ ŞEKİLDE FAYDALANMANIN YÖNTEMLERİ

çilek

la fresa

['fresa]

frambuaz

la frambuesa

[fram'buesa]



böğürtlen

la (zarza)mora

[(ðarθa)'mora]

maviyemiş

el arándano

[a'randano]

*İster öğrenmeye yeni başlıyor olun, ister öğrendiğiniz dilde oldukça yol katetmiş olun, bu sözlük tam size göre. Her iki dilde yaklaşık 6000 terimi içeren sözlük günlük hayatın bütün alanlarını kapsamaktadır. Sözcüklerle görsellerin bir arada verilmesi sözlükte sözcükleri arama, anlamlarını öğrenme ve aklınızda tutma aşamalarında yardımcı olacaktır. Sözlüğünüzü kullanmaya başlamadan önce, sözlükten en iyi şekilde nasıl faydalanacağınızı belirten tavsiyelerimize bir göz atın:*

No importa si hace poco que comenzó a aprender una lengua extranjera o si ya goza de buenos conocimientos: este diccionario es en todo caso un compañero útil y fiel. Los 6000 términos en cada idioma abarcan todos los ámbitos de la vida cotidiana. La combinación de imagen y término favorece la consulta, la traducción y la memorización sin esfuerzo. A continuación los consejos más importantes para sacarle el mayor partido a este diccionario.

### 1. Sözcükleri bağlam içerisinde öğrenme

*Bir bağlam içerisinde öğrendiğiniz sözcüklerin aklınızda kalma ihtimali daha yüksektir. Bu nedenle günlük hayatın değişik alanlarını kapsayacak şekilde bölümlere ayırdık. Alışveriş, giyim, yemeklik malzeme ya da aile gibi, konu başlığı ne olursa olsun, bir bölümdeki terimleri bir bütün olarak düşünün ve hepsini birden öğrenmeye gayret edin. Bu şekilde kısa bir sürede ne kadar çok sözcük öğrenebildiğinizi görünce siz de şaşıracaksınız.*

### 1. Aprender términos en su contexto

Cualquier término se memoriza mucho más rápido si se aprende en su contexto. Por esta razón hemos dividido el diccionario en campos temáticos de la vida cotidiana. Es indiferente el tema que elija (ir de compras, ropa, alimentos o familia y parentescos), considere cada campo temático como una unidad y trate de asimilar de cada tema tantas palabras como pueda. Seguro que se sorprenderá al comprobar cuánto vocabulario es capaz de memorizar en tan corto espacio de tiempo.

## LA MANERA MÁS EFICAZ DE TRABAJAR CON EL DICCIONARIO VISUAL

|                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Tebrikler</b>                | ¡Felicidades! [feliθi'ðaðes]            |
| <b>Doğum günün kutlu olsun!</b> | ¡Feliz cumpleaños! [fe'liθ kumple'apos] |
| <b>Saat Kaç?</b>                | ¿Qué hora es? [ke 'ora es]              |
| <b>Saat iki.</b>                | Son las dos. [son las dos]              |
| <b>Afiyet olsun!</b>            | ¡Buen provecho! [bwen pro'βεtʃo]        |
| <b>Alkış!</b>                   | ¡Salud! [sa'luð]                        |

①

②

### 2. Anahtar yapılar ve cümle kalıpları

İster saati sormak için, ister birinin doğum gününü kutlamak için olsun, 13 bölümün her birinde o bölümün konusuyla ilgili en önemli ve yaygın olarak kullanılan tamlamaları ve örnek cümle yapılarını bulabilirsiniz ①. Bu anahtar cümle yapılarını öğrendiğinizde hedef dilde iletişim becerilerinizi kazanmak için sağlam bir temel atmış olacaksınız.

### 2. Las expresiones más importantes de un solo vistazo

Preguntar por la hora o felicitar un cumpleaños en una lengua extranjera: En los 13 capítulos ordenados según diferentes temas encontrará, además de las imágenes con su término correspondiente, las expresiones más importantes para las situaciones más frecuentes ①. Memorice bien estas expresiones y habrá conseguido cimentar la comunicación en esa lengua.

### 3. Sözcüklerin doğru seslendirilişi

Her bir sözcüğün doğru seslendirilişini öğrenmenizi sağlamak amacıyla, sözlükte verilen her madenin fonetik alfabe ile seslendirilişini sunuyoruz ②. Fonetik alfabedeki işaretlerin hangi seslerin karşılığı olduğunu öğrenmek için sözlüğün arka iç kapağındaki sesletim kılavuzuna göz atabilirsiniz.

### 3. La pronunciación correcta

Para que pueda pronunciar correctamente cada término en el idioma extranjero hemos transcrito cada palabra y cada expresión con signos fonéticos ②. En la última página del diccionario encontrará, para cualquier consulta, una relación de todos los signos fonéticos que hemos utilizado.

**TÜRKÇE DİZİN –  
ÍNDICE TURCO****346****İSPANYOLCA DİZİN –  
ÍNDICE ESPAÑOL****369**

③



**glutensiz**  
sin gluten  
[sin 'gluten]



**laktozsuz**  
sin lactosa  
[sin lak'tosa]

④

**4. Aradığınız sözcüklere kolay ve çabuk erişim**

Aceleniz mi var? Sözlüğün arkasındaki dizinden faydalanarak sözlükteki bir sözcüğün diğer dildeki karşılığına kolayca ulaşabilirsiniz ③. Dizinde sözlüğün içindeki bütün Türkçe ve İspanyolca sözcükleri bulabilirsiniz.

**4. Traduzca rápidamente**

Cuando tenga que consultar una traducción con rapidez nada más fácil que ir al índice de términos en el apéndice del diccionario ③. Allí encontrará todos y cada uno de los términos en turco y español perfectamente ordenados según el alfabeto.

**5. Acil durumlarda**

Resim evrensel bir dildir ve herkes tarafından anlaşılabilir. Söylemek istediğiniz şeyi ifade edecek sözcükleri bulamadığınız bir durumda, sözlükteki görsel işaret etmeniz yeterli olacaktır ④. Otelde, restoranda ya da sokakta, dünyanın neresinde olursanız olun, resimler sayesinde sözcük kullanmadan da iletişim kurabilirsiniz.

**5. En caso de emergencia**

Las imágenes representan un lenguaje universal entendido por todas las culturas. Si alguna vez se queda sin la palabra adecuada, simplemente señale la imagen correspondiente ④. Sea en un hotel, en un restaurante o en la calle, así podrá hacerse entender sin palabras en cualquier parte del mundo.



(kadın) **banka memuru**  
la empleada titulada de  
banca  
[emple'aða titu'laða  
de 'baŋka]



(erkek) **öğretmen**  
el profesor  
[profe'sor]



(kadın) **mühendis**  
la ingeniera  
[iŋxe'njera]



(erkek) **garson**  
el camarero  
[kama'rero]

### **Bilmekte fayda var**

*Bu sözlükte bulunan terimler çoğunlukla tekil hallerinde verilmiştir. Bunun tek istisnası, sadece çoğul halde kullanılan terimlerdir.*

### **Lo que todavía debería saber**

Los términos de este diccionario aparecen siempre en singular, a excepción de aquellos que, por regla general, solo se utilizan en su forma plural.

*Sözlükte verilen bazı terimler (örneğin meslek unvanları) cinsiyetten bağımsız olmayabilir. Kadınlar ve erkekler için değişik şekilleri olan bütün terimlerin her ikisini de sözlüğe dahil etmek yer sıkıntısından dolayı mümkün olmadı. Bu gibi durumlarda, görseldeki kişinin cinsiyetine uygun olan terimi kullanmayı tercih ettik.*

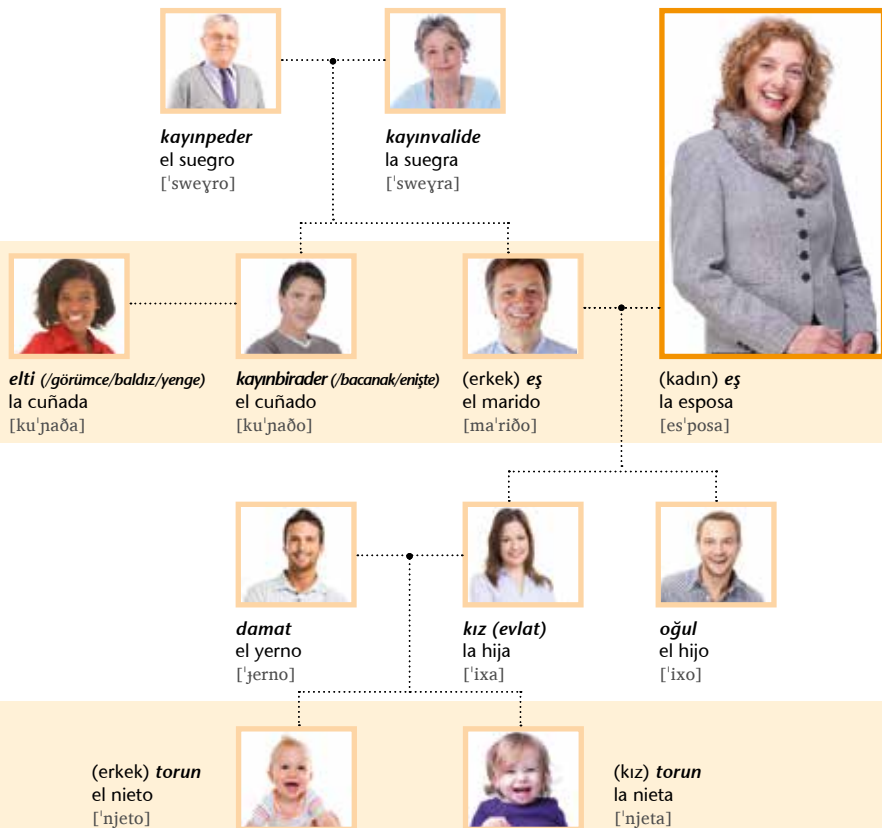
Para nosotros era muy importante tratar con igualdad e igualitariamente las actividades, la profesión o la categoría profesional de hombres y mujeres. Sin embargo, por motivos de espacio, ha sido imposible plasmar siempre la versión femenina y la masculina, viéndonos obligados a decantarnos por una u otra. Así, el género del término se ciñe siempre a la imagen que aparece.



# ***İNSANLAR GENTE***

# AİLE – LA FAMILIA

Aile ağacı – El árbol genealógico





## AİLE – LA FAMILIA

## Aile ağacı – El árbol genealógico

**büyükbaba**  
el abuelo  
[a'βwelo]



**büyükanne**  
la abuela  
[a'βwela]



**anne**  
la madre  
[ˈmaðre]



**baba**  
el padre  
[ˈpaðre]



**hala** (/teyze/yenge)  
la tía  
[ˈtia]



**enişte** (/amca/dayı)  
el tío  
[ˈtio]



**kız kardeş**  
la hermana  
[erˈmana]



**erkek kardeş**  
el hermano  
[erˈmano]



**kuzin**  
la prima  
[ˈprima]



(kız) **yeğen**  
la sobrina  
[soˈβrina]



(erkek) **yeğen**  
el sobrino  
[soˈβrino]

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| <b>akraba</b>                 | el pariente [paˈrjente]             |
| <b>büyükanne ve büyükbaba</b> | los abuelos [a'βwelos]              |
| <b>ana baba</b>               | los padres [ˈpaðres]                |
| <b>evli çift</b>              | el matrimonio [matriˈmonjo]         |
| <b>ata</b>                    | el antepasado [anteˈpaˈsaðo, -a]    |
| <b>kuzen</b>                  | el primo [ˈprimo]                   |
| <b>bekâr</b>                  | soltero (-a) [solˈtero, -a]         |
| <b>evli</b>                   | casado (-a) [kaˈsaðo, -a]           |
| <b>boşanmış</b>               | divorciado (-a) [diβorˈθjaðo, -a]   |
| <b>nişanlı</b>                | prometido (-a) [promeˈtiðo, -a]     |
| <b>dul</b>                    | viudo (-a) [ˈbjuðo, -a]             |
| <b>akraba (sıfat)</b>         | emparentado (-a) [emparenˈtaðo, -a] |